



# SILVERCREST®



## HAIR & BEARD CLIPPERS SHBS 500 B1

GB IE CY

### HAIR & BEARD CLIPPERS

Operating instructions

DE

### HAAR- UND BARTSCHNEIDER

Bedienungsanleitung

GR CY

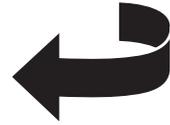
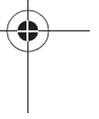
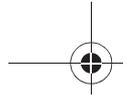
### ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΉ ΜΗΧΑΝΉ ΓΙΑ ΜΑΛΛΙΑ ΚΑΙ ΓΈΝΙΑ

Οδηγία χρήσης

IAN 93480

GB IE CY  
GR DE

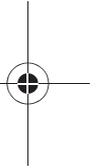




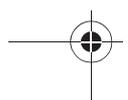
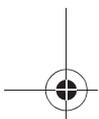
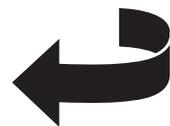
**English..... 2**

**Ελληνικά ..... 16**

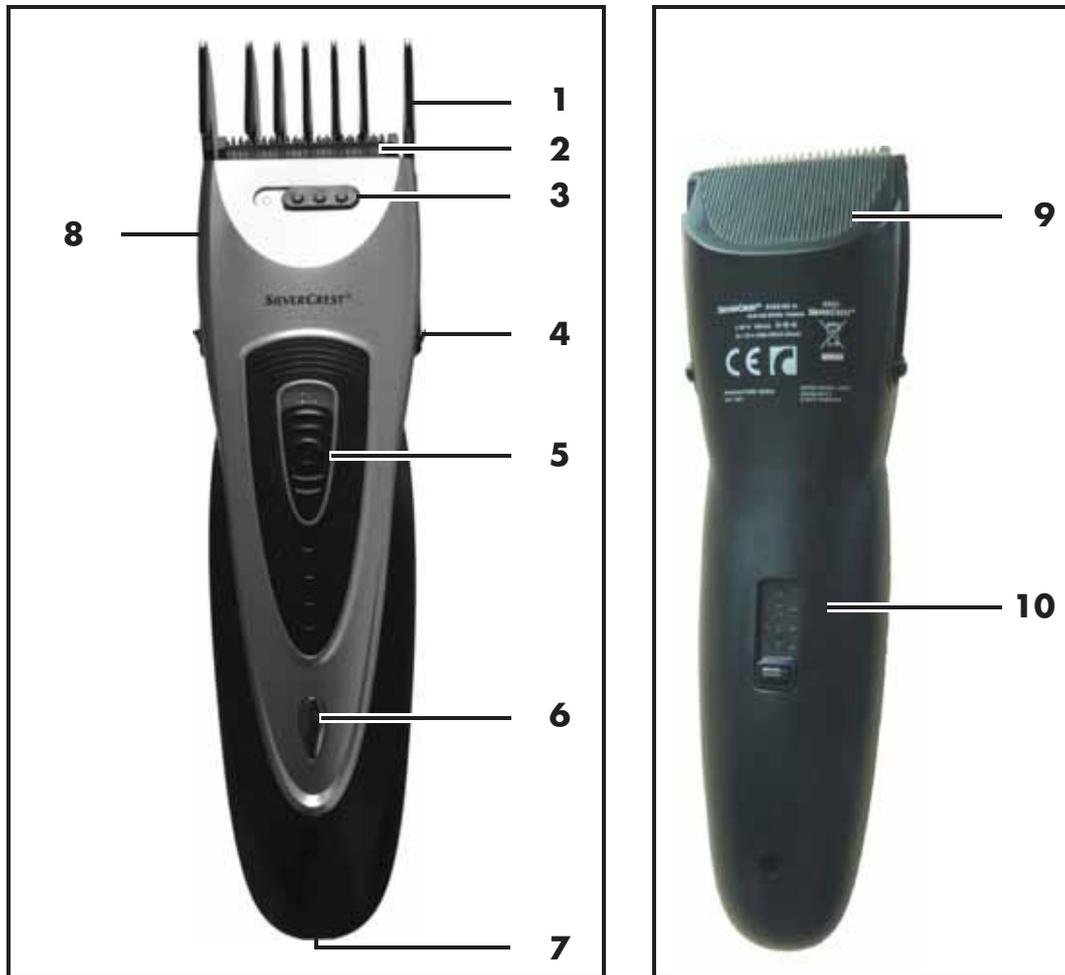
**Deutsch ..... 32**



ID: SHBS 500 B1\_13\_V1.1



## Overview / Επισκόπηση / Übersicht



## Contents

<b>1. Overview .....</b>	<b>2</b>
<b>2. Intended purpose .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Safety information .....</b>	<b>4</b>
<b>4. Items supplied .....</b>	<b>7</b>
<b>5. Charging .....</b>	<b>7</b>
<b>6. Operation .....</b>	<b>8</b>
6.1 Pushing on/removing the comb attachments.....	8
6.2 Cutting hair.....	8
6.3 Thinning hair.....	9
6.4 Cutting hairlines and beard.....	9
<b>7. Cleaning and care .....</b>	<b>10</b>
<b>8. Disposal .....</b>	<b>11</b>
<b>9. Troubleshooting .....</b>	<b>12</b>
<b>10. Technical specifications .....</b>	<b>13</b>
<b>11. Warranty of the HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>13</b>

## 1. Overview

- 1 Comb attachment, adjustable
- 2 Blades, part of the shaving head
- 3 Slider for thinning function
- 4 Comb attachment fastener
- 5  On/off switch
- 6 Charging indicator
  - lit green: device in operation
  - lit red: battery almost empty
  - flashing red during charging: battery is being charged
  - flashing green during charging: battery is charged
- 7 Connection for power unit
- 8 Marking of the cutting length in mm
- 9 Shaving head
- 10 Slider for adjusting the cutting lengths of the comb attachment

## ***Thank you for your trust!***

Congratulations on your new hair and beard trimmer.

For a safe handling of the device and in order to get to know the entire scope of features:

- **Thoroughly read these operating instructions prior to initial commissioning.**
- **Above all, observe the safety instructions!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep these operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include these operating instructions.**

We hope you enjoy your new hair and beard trimmer!

## 2. *Intended purpose*

The hair and beard trimmer is intended exclusively for trimming human hair.

Only use the device for dry hair.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The device must only be used indoors.

### ***Foreseeable misuse***

---

#### **WARNING! Risk of material damage!**

Do not use the device to cut artificial hair or animal hair.

---

## 3. *Safety information*

### ***Warnings***

If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:

 **DANGER!** High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

**WARNING!** Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

**CAUTION:** low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

**NOTE:** circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

### ***Instructions for safe operation***

- This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by unsupervised children.
- Children under the age of 8 must be kept away from the device and the power cable.

- Only use the included original power adaptor for mains operation.



### ***DANGER for children***

- Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: There is a risk of suffocation.
- Keep the device out of the reach of children.



### ***DANGER! Risk of electric shock due to moisture***

- Do not use this device in the vicinity of bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.
- Protect the device from moisture, water drops and water spray.
- Never touch the device with wet hands.
- The device, the cable and the power unit must not fall into water or other liquids and must not be rinsed under running water.
- If the device has fallen into water, pull out the power unit immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, but have this checked by a specialist.
- Should liquid enter the device, have it checked before starting the device up again.
- If the device is used in a bathroom, the power unit must be pulled out after use, as the proximity of water represents a hazard, even when the device is switched off.
- Installation of a residual current device (FI/RCD) with a rated residual operating current of no more than 30 mA is recommended to provide additional protection. Ask your electrician for advice. The installation should only be carried out by a qualified electrician.



### ***DANGER! Risk of electric shock***

- Never put the device into operation if there are visible damages to the device, the power unit or the cable or if the device has been dropped before.
- Connect the cable to the device before plugging the power unit into a wall socket.
- Only connect the power unit to a properly installed, easily accessible wall socket, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
- Ensure that the cable cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces.
- Ensure that the cable is not trapped or crushed.

- When removing the power unit from the wall socket, always pull the power unit and never the cable.
- Pull the power unit out of the wall socket ...
  - ... after every use,
  - ... after each charging process,
  - ... if there is a fault,
  - ... before connecting the device to the cable,
  - ... before you clean the device, and
  - ... during thunderstorms.
- To avoid any risk, do not make modifications to the device. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.

### **DANGER from batteries**

- Protect the battery against mechanical damages. **Fire hazard!**
- Do not expose the device to direct sunshine or heat. The ambient temperature should not be lower than -10 °C and higher than +40 °C.
- The charge contacts on the device must not be connected by metallic objects.
- The battery may only be charged with the original accessory (power unit).
- The battery only removed for disposal must not be used again.
- Should the electrolyte solution leak out of the battery, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.

### **WARNING! Risk of injury from cutting**

- The tips of the comb attachments and shaving head are sharp. Handle with care.
- Do not use the device if the attachment shows damages.
- Switch off the device before pinning up or changing the attachments and each time before cleaning.

### **WARNING! Risk of injury**

- Place the cable in such a way that no one trips over it or steps on it.
- Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.

### **WARNING! Risk of material damage**

- Only use the original accessories.
- Never place the device on hot surfaces (e.g. hob plates) or near heat sources or open fire.

- Do not cover the power unit to prevent overheating.
- The blades of the shaving head may only be cleaned with medical alcohol. Do not use any water or other liquids.
- Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

## 4. Items supplied

- 1 hair and beard trimmer
- 1 power unit
- 2 adjustable comb attachments:
  - Attachment 1:** 4/7/10/13/16 mm
  - Attachment 2:** 18/21/24/27/30 mm
- 1 comb
- 1 scissors
- 1 cleaning brush
- 1 oil
- 1 storage pouch
- 1 set of operating instructions

## 5. Charging

### NOTES:

- Before the device is used for the first time, and during the following three charging procedures, the device should be charged for 10 hours in each case.
- When the battery is almost flat, the charging indicator changes colour from green to red during operation. The device can then only be used for a short time without being connected to the electricity supply.

1. Switch off the device with the on/off switch **5** if necessary.
2. Connect the power unit to the connector **7** of the device.
3. Insert the power unit into a readily accessible wall socket whose voltage matches the voltage stated on the rating plate.
4. The charging indicator **6** flashes red and the battery is charged. When the battery is fully charged, the charging indicator flashes green. When the battery is fully charged, the device can be used for approximately 60 minutes without being connected to the power supply.

## 6. Operation

Regardless of the charging state of the battery, the hair and beard trimmer can always be mains-operated.

1. Before switching to mains operation, ensure that the device is switched off.
2. Connect the power unit to the connection **7** of the device.
3. Insert the power unit into a readily accessible wall socket whose voltage matches the voltage stated on the rating plate.
4. Switch on the device with the on/off switch **5**.

### 6.1 Pushing on/removing the comb attachments

---

#### **WARNING! Risk of injury!**

Switch off the device before replacing or changing the comb attachments.

---

#### **Pushing on**

- In order to attach a comb attachment, push this over the guide rails on the side of the device onto the comb attachment fastener **4**, until it is heard to click into place.

#### **Removing**

1. **Figure A:** To change the comb attachments, turn the device onto its back.
2. **Figures B/C:** Push the comb attachment **1** upwards together with the slider **10**. Push the comb attachment carefully upwards with moderate force using your thumb and index finger beyond the side locking pins. The comb attachment is released from the comb attachment fastener **4**.
3. Remove the comb attachment.

### 6.2 Cutting hair

---

#### **NOTES:**

- The hair to be dressed must be dry.
  - The cutting length may deviate depending on the cutting angle.
- 
- Place a sheet or cape around throat and neck to prevent cut-off hair from dropping into the collar.
  - Comb the hair well.
  - First, start with a comb attachment with a longer cutting length and then, in the course of the cutting process, use shorter cutting lengths step by step. Ad-

just the cutting length with the slider **10** and read off the cutting lengths on the marking **8** on the side of the comb attachment **1**.

- Start by cutting the hair in the neck or on the sides and cut towards the centre of the head. Then, cut the front section of the hair towards the centre of the head.
- Hold the device in such a way that the comb attachment lies as flat as possible on the head. Move the device evenly through the hair.
- If possible, cut against direction of hair growth.
- In order to catch all the hair, move the device several times through each section of the hair.
- Comb the hair repeatedly and well.
- In order to achieve a straight cutting line for cutting lengths over 20 mm, the device should be passed through the hair several times from different directions.

### **6.3 Thinning hair**

Use the thinning function to reduce the volume of the hair without changing its length.

- Push the slider **3** to the left. The thinning function integrated into the shaving head **9** is extended upwards.

### **6.4 Cutting hairlines and beard**

---

#### **WARNING! Risk of injury!**

The points of the shaving head are sharp. Handle with care.

---

- Adjust the cutting length with the slider **10** according to the desired hair length and read off the cutting length using the marking **8** on the side of the comb attachment **1**. Now, shorten your beard step-by-step.
- Use the device only with the shaving head **9** and without comb attachment, to cut hair very short or to cut beard and hairline. In this way you can cut hair lengths of 1-2 mm evenly.

## 7. Cleaning and care



### **DANGER! Risk of electric shock!**

Pull the power unit out of the wall socket before you clean the device.

### **WARNING! Risk of injury!**

Always switch off the device before cleaning it.

### **WARNING! Risk of material damage!**

- The blades **2** of the shaving head **9** may only be cleaned with medical alcohol. Do not use any water or other liquids. Oil the blades as described in the following chapter.
- Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

**NOTE:** clean and oil the device after every use.

- Remove the comb attachment **1**. Rinse the comb attachment with water and let it dry before reattaching it to the device.
- Wipe down the housing of the device with a damp cloth.

### **Cleaning and oiling the shaving head**

1. **Figure D:** remove the shaving head **9** from the device by pressing it with the thumb towards the rear.
2. Remove the hair remnants from the shaving head by using the cleaning brush included in the delivery.
3. Clean the blades **2** of the shaving head **9** with medical alcohol (not supplied). Do not use any water or other liquids. Let the shaving head dry.
4. Apply a few drops of the supplied oil to the blades **2** of the shaving head **9** and spread it out evenly. Using a soft cloth, wipe off the surplus oil, if necessary. Only use acid-free oil, such as e.g. sewing machine oil.
5. **Figure E:** guide the lug of the shaving head **9** under the edge of the housing and press the shaving head downwards onto the blades until it is heard to lock in place.

## 8. Disposal

The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



### Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

### Removing the battery

- This device is operated with a rechargeable lithium-ion battery, which you must remove before disposing of the device.
- You must be technically minded to remove the battery, otherwise there is the danger of injuring yourself. If you do not have any experience with tools, you should have the batteries removed by a person who is qualified to do this.



### DANGER from batteries!

- Ensure that the battery is not damaged as you remove it. Fire hazard!
- The removed battery must not be disassembled.
- Never short-circuit the battery. The contacts on the removed battery must not be connected by metallic objects. The battery may overheat and explode.
- Only remove the battery to dispose of the device. The device is destroyed by removing the battery. Never try to operate a disassembled device.

1. Disconnect the device from the mains.
2. Switch on the device and let it run until the battery is empty.
3. **Figure D:** remove the shaving head **9** from the device (see "Cleaning and care" on page 10).
4. **Figure F:** use a Phillips screwdriver to release the 3 screws on the back of the device.
5. **Figure G:** use a screwdriver to lever open the side seam and unfold the two halves of the housing apart.

6. **Figures H+I:** press the black fastening clips carefully away from the sides of the board and remove the board from its fastening.
7. **Figure J:** release the connections between the battery and the board with a pair of pliers/wire cutters. Remove the exposed battery. Take the battery and the device separately to suitable disposal.

The lithium-ion battery used for this device may not be treated as household waste. The battery must be disposed of properly. Contact battery distributors or local waste disposal points for this.



Li-ions

## 9. Troubleshooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



### **DANGER! Risk of electric shock!**

Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes/Action
No function	<ul style="list-style-type: none"><li>• Has the device been connected to the power supply?</li><li>• Is the battery empty?</li></ul>
The blades <b>2</b> of the shaving head <b>9</b> are not running smoothly	<ul style="list-style-type: none"><li>• Has the shaving head been cleaned and the blades oiled?</li></ul>

## 10. Technical specifications

Model:	SHBS 500 B1
Device:	Input: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 600 mA
Power unit (Model SW-050060EU-BS):	Input: 100-240 V $\sim$ 50/60 Hz, 0.2 A max Output: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 600 mA
Protection class of the power unit:	II <input type="checkbox"/>
Ambient conditions:	only approved for indoor use
Battery:	1x 3,7 V Li-ion, 500 mAh
Operating temperature:	-10 °C to +40 °C

Subject to technical modification.



## 11. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,

your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

### **Warranty conditions**

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase. If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

### **Warranty coverage**

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects. This warranty does not include product parts that are subject to standard wear and therefore can be considered wear parts; the same applies to damages at fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made of glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

### **Handling in case of a warranty claim**

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 93480** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.



Please visit [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) to download this and many other manuals, product videos and software.



## **Service Centre**

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.co.uk](mailto:hoyer@lidl.co.uk)

**IE** Service Ireland  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))  
E-Mail: [hoyer@lidl.ie](mailto:hoyer@lidl.ie)

**CY** Service Cyprus  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: [hoyer@lidl.com.cy](mailto:hoyer@lidl.com.cy)

**IAN: 93480**



## **Supplier**

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

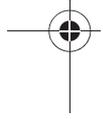
HOYER Handel GmbH  
Kühnehöfe 5  
22761 Hamburg  
Germany

## Περιεχόμενα

1. Επισκόπηση .....	16
2. Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό.....	18
3. Οδηγίες ασφάλειας.....	18
4. Περιεχόμενα συσκευασίας.....	21
5. Φόρτιση .....	22
6. Χειρισμός.....	22
6.1 Εισαγωγή/Αφαίρεση των εξαρτημάτων χτένας.....	23
6.2 Κοπή μαλλιών.....	23
6.3 Αραίωμα μαλλιών .....	24
6.4 Κοπή περιγράμματος και γενειάδας .....	24
7. Καθαρισμός και φροντίδα.....	25
8. Απόρριψη .....	26
9. Λύσεις προβλημάτων.....	27
10. Τεχνικά δεδομένα .....	28
11. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH .....	28

### 1. Επισκόπηση

- Εξάρτημα χτένας, μεταβλητά ρυθμιζόμενο
- Λεπίδες, τμήμα της κεφαλής κοπής
- Συρόμενος διακόπτης για λειτουργία αραίωσης
- Στερέωση εξαρτήματος χτένας
- ⏻ Διακόπτης On/Off
- Ένδειξη ελέγχου φόρτισης  
ανάβει πράσινη: η συσκευή είναι σε λειτουργία  
ανάβει κόκκινη: η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια.  
αναβοσβήνει κόκκινη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης: η μπαταρία φορτίζεται.  
αναβοσβήνει πράσινη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης: η μπαταρία είναι φορτισμένη.
- Σύνδεση για το τροφοδοτικό
- Σήμανση του μήκους κοπής σε χιλ.
- Κεφαλή ξυρίσματος
- Συρόμενος διακόπτης για τη ρύθμιση του μήκους κοπής του εξαρτήματος χτένας



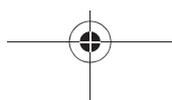
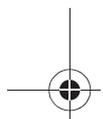
## **Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας!**

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας κουρευτικής μηχανής μαλλιών και γενειάδας.

Για τον ασφαλή χειρισμό και για να γνωρίσετε το σύνολο των δυνατοτήτων της συσκευής:

- **Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.**
- **Τηρήστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφάλειας!**
- **Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.**
- **Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.**
- **Αν χρειαστεί να παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους, συμπεριλάβετε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.**

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη χρήση της νέας σας κουρευτικής μηχανής μαλλιών και γενειάδας!



## 2. Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Η κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας προβλέπεται αποκλειστικά για την κοπή ανθρώπινων τριχών. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για στεγνές τρίχες.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για το ιδιωτικό νοικοκυριό και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς. Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

### Αναμενόμενη κακή χρήση

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

Μην κόβετε με τη συσκευή τεχνητές τρίχες και τρίχες ζώων.

## 3. Οδηγίες ασφάλειας

### Προειδοποιήσεις

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις, για την περίπτωση ανάγκης:



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μεγάλος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της σωματικής ακεραιότητας και της ζωής.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μέτριος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή σε σοβαρές υλικές ζημιές.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μικρός κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** περιστατικά και ιδιαιτερότητες που πρέπει να λάβετε υπόψη όταν χειρίζεστε τη συσκευή.

### Οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή/και από άτομα χωρίς εμπειρία ή/και γνώση μόνο εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής αυτής. Η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από τα παιδιά ως παιχνίδι.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Κρατήστε μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης τα παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Για τη λειτουργία δικτύου χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το αυθεντικό τροφοδοτικό που περιέχεται.



#### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ για τα παιδιά**

- Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια για παιδιά. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.



#### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας λόγω υγρασίας**

- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία τα οποία περιέχουν νερό.
- Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία και νερό που στάζει ή ψεκάζεται.
- Μη χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Η συσκευή, το καλώδιο και το τροφοδοτικό δεν επιτρέπεται να βυθίζονται σε νερό ή άλλα υγρά και δεν επιτρέπεται να πλένονται σε τρεχούμενο νερό.
- Εάν ωστόσο η συσκευή πέσει στο νερό, βγάλτε αμέσως το τροφοδοτικό από την πρίζα και μετά βγάλτε τη συσκευή από το νερό. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, μη ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή, παρά δώστε τη για έλεγχο σε μια εξειδικευμένη επιχείρηση.
- Εάν διεισδύσουν υγρά στη συσκευή, δώστε τη συσκευή για έλεγχο, πριν την ξαναθέσετε σε λειτουργία.
- Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνιο, πρέπει μετά τη χρήση να βγάζετε το τροφοδοτικό από την πρίζα, γιατί η εγγύτητα στο νερό αποτελεί κίνδυνο, ακόμα και εάν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Ως επιπρόσθετη προστασία συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης διακόπτη ασφαλείας (FI/RCD) με ρεύμα απεμπλοκής μέτρησης όχι μεγαλύτερο των 30 mA στο κύκλωμα ρεύματος. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας. Αναθέστε την εγκατάσταση μόνο σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.



#### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας**

- Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, αν η ίδια η συσκευή, το τροφοδοτικό ή το καλώδιο παρουσιάζουν εμφανείς ζημιές ή αν η συσκευή έχει προηγουμένως πέσει κάτω.

- Βάζετε το τροφοδοτικό στην πρίζα, μόνο εάν το καλώδιο έχει προηγουμένως συνδεθεί με τη συσκευή.
- Συνδέετε το τροφοδοτικό μόνο σε πρίζες που έχουν εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς και των οποίων η τάση ανταποκρίνεται στην ένδειξη της πινακίδας τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίσει να είναι προσβάσιμη και μετά τη σύνδεση.
- Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην μπορεί να υποστεί ζημιές από αιχμηρές ακμές ή καυτές περιοχές.
- Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην είναι μαγκωμένο ή πιεσμένο.
- Για να βγάλετε το τροφοδοτικό από την πρίζα, τραβάτε πάντα από το τροφοδοτικό, ποτέ από το καλώδιο.
- Βγάζετε το τροφοδοτικό από την πρίζα, ...
  - ... μετά από κάθε χρήση,
  - ... μετά από κάθε διαδικασία φόρτισης,
  - ... σε περίπτωση που εμφανιστεί βλάβη,
  - ... προτού συνδεθεί η συσκευή με το καλώδιο,
  - ... πριν τον καθαρισμό της συσκευής
  - ... σε περίπτωση καταιγίδας.
- Προς αποφυγή κινδύνων, μην πραγματοποιείτε αλλαγές στη συσκευή. Αναθέστε τις επισκευές σε εξειδικευμένο συνεργείο ή στο Κέντρο Σέρβις.



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ από τους συσσωρευτές**

- Προστατεύετε την μπαταρία από μηχανικές ζημιές. **Κίνδυνος πυρκαγιάς!**
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή θερμότητα. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι χαμηλότερη των  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ή ανώτερη των  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Οι επαφές φόρτισης στη συσκευή δεν επιτρέπεται να συνδέονται μέσω μεταλλικών αντικειμένων.
- Φορτίζετε την μπαταρία αποκλειστικά με το αυθεντικό αξεσουάρ (τροφοδοτικό).
- Απαγορεύεται να επαναχρησιμοποιηθεί η μπαταρία που έχει απεγκατασταθεί για την απόρριψη.
- Εάν από την μπαταρία διαρρέει ηλεκτρολυτικό διάλυμα, αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια, τις βλεννογόνους και το δέρμα. Ξεπλύνετε αμέσως περιοχές που τυχόν επηρεάστηκαν με αρκετό άφθονο νερό και καλέστε γιατρό. Το ηλεκτρολυτικό διάλυμα μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για τραυματισμούς μέσω κοπής**

- Οι ακμές των εξαρτημάτων χτενών και της κεφαλής κοπής είναι αιχμηρές. Να είστε προσεκτικοί.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με φθαρμένο εξάρτημα.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή προτού τοποθετήσετε ή αλλάξετε εξαρτήματα καθώς και πριν από κάθε καθαρισμό.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για τραυματισμούς**

- Τοποθετείτε το καλώδιο έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να σκοντάψει εκεί ή να το πατήσει.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ανοιχτές πληγές, πληγές από κοπή, σε ηλικιά εγκαύματα ή φουσκάλες.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές**

- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες (π.χ. μάτια κουζίνας) ή κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε ανοιχτή φωτιά.
- Μην καλύπτετε το τροφοδοτικό, ώστε να αποφεύγετε τυχόν υπερθέρμανση.
- Οι λεπίδες της κεφαλής κοπής επιτρέπεται να καθαρίζονται μόνο με ιατρικό οινόπνευμα. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

## **4. Περιεχόμενα συσκευασίας**

- 1 Κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας
- 1 Τροφοδοτικό
- 2 Μεταβλητά ρυθμιζόμενα εξαρτήματα χτένας:
  - Εξάρτημα 1:** 4/7/10/13/16 χιλ.
  - Εξάρτημα 2:** 18/21/24/27/30 χιλ.
- 1 Χτένα
- 1 Ψαλίδι
- 1 Βούρτσα καθαρισμού
- 1 Δοχείο με λάδι
- 1 Τσάντα φύλαξης
- 1 οδηγίες χρήσης

## 5. Φόρτιση

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

- Πριν από την πρώτη χρήση καθώς και για τις επόμενες διαδικασίες φόρτισης φορτίζετε τη συσκευή κάθε φορά για 10 ώρες.
- Όταν η μπαταρία έχει σχεδόν αδειάσει, η ένδειξη φόρτισης αλλάζει από πράσινο σε κόκκινο. Έπειτα η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει χωρίς ηλεκτρικό ρεύμα μόνο για λίγη ώρα.

1. Αν χρειαστεί, κλείστε τη συσκευή με το διακόπτη On/Off **5**.
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό με την υποδοχή σύνδεσης **7** στη συσκευή.
3. Εισάγετε το τροφοδοτικό σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, της οποίας η τάση ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
4. Η ένδειξη ελέγχου φόρτισης **6** αναβοσβήνει κόκκινη και η μπαταρία φορτίζεται. Όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη ελέγχου φόρτισης αναβοσβήνει πράσινη. Η ανεξάρτητη από το δίκτυο διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία ανέρχεται σε περ. 60 λεπτά.

## 6. Χειρισμός

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε την κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας ανά πάσα στιγμή στη λειτουργία δικτύου, ανεξάρτητα από την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

1. Για τη λειτουργία δικτύου, να βεβαιώνετε πως η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό με την υποδοχή σύνδεσης **7** στη συσκευή.
3. Εισάγετε το τροφοδοτικό σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, της οποίας η τάση ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη On/Off **5**.

## 6.1 Εισαγωγή/Αφαίρεση των εξαρτημάτων χτένας

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για τραυματισμό!

Απενεργοποιήστε τη συσκευή, προτού εισάγετε ή αλλάξετε τα εξαρτήματα χτένας.

#### Εισαγωγή

- Για την εισαγωγή ενός εξαρτήματος χτένας, ωθήστε το πάνω από τις πλευρικές γραμμές οδήγησης της συσκευής στη στερέωση εξαρτήματος χτένας **4**, έως ότου κουμπώσει με ήχο.

#### Αφαίρεση

1. **Εικόνα A:** για την αλλαγή των εξαρτημάτων χτένας, γυρίστε τη συσκευή ανάποδα.
2. **Εικόνα B/C:** ωθήστε το εξάρτημα χτένας **1** με το συρόμενο διακόπτη **10** προς τα επάνω. Ωθήστε το εξάρτημα χτένας με μέτρια δύναμη με τον αντίχειρα και το δείκτη προσεκτικά προς τα επάνω, πάνω από τους πλευρικούς αξονίσκους ασφάλισης. Το εξάρτημα χτένας λασκάρει από τη στερέωση εξαρτήματος χτένας **4**.
3. Αφαιρέστε το εξάρτημα χτένας.

## 6.2 Κοπή μαλλιών

### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Τα μαλλιά πρέπει να είναι στεγνά.
  - Το μήκος κοπής μπορεί να παρουσιάζει απόκλιση, ανάλογα με τη γωνία κοπής.
- 
- Τοποθετήστε μια πετσέτα ή μια κάπα γύρω από το λαιμό και τον αυχένα, ώστε να αποφύγετε πτώση υπόλοιπων τριχών στο γιακά.
  - Χτενίστε καλά τα μαλλιά.
  - Ξεκινήστε πρώτα με ένα εξάρτημα χτένας με μεγαλύτερο μήκος κοπής και χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια της κοπής, σταδιακά μικρότερα μήκη κοπής. Ρυθμίστε το μήκος κοπής με το συρόμενο διακόπτη **10** και διαβάζετε τα μήκη κοπής πλευρικά στο εξάρτημα χτένας **1** στη σήμανση **8**.
  - Ξεκινήστε την κοπή των τριχών στον αυχένα ή τις πλευρές και κόβετε προς την κατεύθυνση του κέντρου της κεφαλής. Στη συνέχεια κόβετε το μπροστινό τμήμα των μαλλιών προς την κατεύθυνση του κέντρου κεφαλής.

- Κρατάτε τη συσκευή έτσι ώστε το εξάρτημα χτένας να εδράζεται όσο πιο επίπεδα γίνεται στο κεφάλι. Οδηγείτε τη συσκευή ομοιόμορφα ανάμεσα στα μαλλιά.
- Κόβετε, εάν είναι δυνατό, αντίθετα από την κατεύθυνση ανάπτυξης των μαλλιών.
- Για να συμπεριλαμβάνετε όλα τα μαλλιά, οδηγείτε πολλές φορές τη συσκευή μέσα από ένα τμήμα των μαλλιών.
- Χτενίζετε συνεχώς καλά τα μαλλιά.
- Για να επιτύχετε ίσια κοπή σε μήκη κοπής πάνω από 20 χιλ., η συσκευή πρέπει να περνάει πολλές φορές και από διαφορετικές κατευθύνσεις μέσα από τα μαλλιά.

### 6.3 Αραιώμα μαλλιών

Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αραιώματος, για να μειώνετε τον όγκο των μαλλιών χωρίς να αλλάζετε το μήκος τους.

- Ωθήστε το συρόμενο διακόπτη **3** προς τα αριστερά. Η ενσωματωμένη στην κεφαλή κοπής **9** λειτουργία αραιώματος, οδηγείται προς τα επάνω.

### 6.4 Κοπή περιγράμματος και γενειάδας

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για τραυματισμό!

Οι ακμές της κεφαλής κοπής είναι αιχμηρές. Να είστε προσεκτικοί.

- Ρυθμίστε το μήκος κοπής με το συρόμενο διακόπτη **10**, ανάλογα με το επιθυμητό μήκος μαλλιών και διαβάζετε τα μήκη κοπής πλευρικά στο εξάρτημα χτένας **1** στη σήμανση **8**. Κονταίνετε τη γενειάδα σας μόνο βαθμιδωτά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς εξάρτημα χτένας μόνο με την κεφαλή κοπής **9**, για να κόβετε τα μαλλιά πολύ κοντά ή για να κόβετε γενειάδα και περιγράμματα. Μπορείτε έτσι να κόβετε μήκη μαλλιών 1-2 χιλ. με ομοιόμορφο τρόπο.

## 7. Καθαρισμός και φροντίδα



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!**

Πριν τον καθαρισμό της συσκευής αφαιρέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για τραυματισμό!**

Πριν από κάθε καθαρισμό απενεργοποιείτε τη συσκευή.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!**

- Οι λεπίδες **2** της κεφαλής κοπής **9** επιτρέπεται να καθαρίζονται μόνο με ιατρικό οινόπνευμα. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά. Λιπαίνετε τις λεπίδες όπως περιγράφεται στο ακόλουθο κεφάλαιο.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** καθαρίζετε και λιπαίνετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

- Αφαιρέστε το εξάρτημα χτένας **1**. Ξεπλύνετε το εξάρτημα χτένας με νερό και αφήστε το να στεγνώσει, προτού το τοποθετήσετε πάλι στη συσκευή.
- Σκουπίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα ελαφρώς νωπό πανί.

### **Καθαρισμός και λίπανση της κεφαλής κοπής**

1. **Εικόνα D:** πιέστε την κεφαλή κοπής **9** με τον αντίχειρα προς τα πίσω και μακριά από τη συσκευή.
2. Απομακρύνετε τα υπόλοιπα τριχών από την κεφαλή κοπής με τη συμπαραδιδόμενη βούρτσα καθαρισμού.
3. Καθαρίστε τις λεπίδες **2** της κεφαλής κοπής **9** με ιατρικό οινόπνευμα (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό). Μη χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά. Αφήστε την κεφαλή κοπής να στεγνώσει.
4. Βάλτε λίγες σταγόνες του συμπαραδιδόμενου λαδιού στις λεπίδες **2** της κεφαλής κοπής **9** και κατανείμτε τις ομοιόμορφα. Σκουπίστε, αν χρειαστεί, το λάδι που χύθηκε με ένα μαλακό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι χωρίς οξέα, όπως π.χ. λάδι για ραπτομηχανές.
5. **Εικόνα E:** οδηγήστε την προεξοχή της κεφαλής κοπής **9** κάτω από την ακμή περιβλήματος και πιέστε την κεφαλή κοπής στις λεπίδες προς τα κάτω, έως ότου κουμπώσει με ήχο.

## 8. Απόρριψη

Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων πάνω σε τροχούς σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να οδηγηθεί σε ξεχωριστή συλλογή απορριμμάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το ίδιο ισχύει για το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα με το σύμβολο αυτό. Τα επισήμασμένα προϊόντα απαγορεύεται να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθούν σε μία θέση συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση κατανάλωσης πρώτων υλών και στην προστασία του περιβάλλοντος.



### Συσκευασία

Όταν θελήσετε να απορρίψετε τη συσκευασία, πρέπει να λάβετε υπόψη σας τις αντίστοιχες περιβαλλοντικές διατάξεις της χώρας σας.

### Απεγκατάσταση της μπαταρίας

- Αυτή η συσκευή λειτουργεί με μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου, την οποία πρέπει να απεγκαταστήσετε, προτού εναποθέσετε τη συσκευή για απόρριψη.
- Για την απεγκατάσταση της μπαταρίας απαιτείται κάποια τεχνική επιδεξιότητα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού! Σε περίπτωση που δεν έχετε εμπειρία στη χρήση εργαλείων, αναθέστε την απεγκατάσταση σε κάποιο άτομο που μπορεί να διεξάγει την απεγκατάσταση σωστά.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ από τους συσσωρευτές!

- Κατά την απεγκατάσταση προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στην μπαταρία. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση της απεγκατεστημένης μπαταρίας.
- Μην βραχυκυκλώνετε ποτέ την μπαταρία. Δεν επιτρέπεται η σύνδεση των επαφών της απεγκατεστημένης μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα. Η μπαταρία μπορεί να υπερθερμανθεί και να εκραγεί.
- Απεγκαθιστάτε την μπαταρία μόνο για την απόρριψη της συσκευής. Με την απεγκατάσταση της μπαταρίας η συσκευή καταστρέφεται. Μη θέτετε εκ νέου σε λειτουργία μια συσκευή, η οποία έχει αποσυναρμολογηθεί.

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να λειτουργήσει τόσο, έως ότου αδειάσει η μπαταρία.
3. **Εικόνα D:** απομακρύνετε την κεφαλή κοπής **9** από τη συσκευή (βλέπε “Καθαρισμός και φροντίδα” σελίδα 25).

4. **Εικόνα F:** λασκάρετε με ένα κατσαβίδι σταυρού τις 3 βίδες στην πίσω πλευρά της συσκευής.
5. **Εικόνα G:** ξεσφηνώστε με ένα κατσαβίδι την πλευρική ραφή και ανοίξτε τα ημίσεια περιβλήματος.
6. **Εικόνα H+I:** ανοίξτε προσεκτικά τα πλευρικά μαύρα κλιπ στερέωσης, απομακρύνετε τα από την πλακέτα και αφαιρέστε την πλακέτα από τη στερέωση της.
7. **Εικόνα J:** λύστε τις συνδέσεις της μπαταρίας προς την πλακέτα με μια πένσα/έναν κόφτη καλωδίων. Αφαιρέστε την μπαταρία που τώρα είναι ελεύθερη. Δώστε την μπαταρία και τη συσκευή ξεχωριστά για κατάλληλη απόρριψη.

Απαγορεύεται η απόρριψη της μπαταρίας ιόντων λιθίου που χρησιμοποιείται με τη συσκευή αυτή στα οικιακά απορρίμματα. Η μπαταρία θα πρέπει να απορρίπτεται κατάλληλα. Για το σκοπό αυτό απευθύνεστε στα ειδικά καταστήματα μπαταριών καθώς και στα αντίστοιχα κοινοτικά σημεία συγκέντρωσης μπαταριών.



Ιόντα-Li

## 9. Λύσεις προβλημάτων

Εάν η συσκευή σας δε λειτουργεί όπως πρέπει, ελέγξτε πρώτα αυτόν τον κατάλογο ελέγχου. Ενδέχεται να πρόκειται για κάποιο μικρό πρόβλημα, το οποίο μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας.



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!**

Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή αυθαίρετα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία/μέτρα αντιμετώπισης
Καμία λειτουργία	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Είναι εξασφαλισμένη η τροφοδοσία ρεύματος;</li> <li>• Είναι άδεια η μπαταρία;</li> </ul>
Οι λεπίδες <b>2</b> της κεφαλής κοπής <b>9</b> λειτουργούν με δυσκολία	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η κεφαλή κοπής έχει καθαριστεί και οι λεπίδες έχουν λιπανθεί;</li> </ul>

## 10. Τεχνικά δεδομένα

Μοντέλο:	SHBS 500 B1
Συσκευή:	Είσοδος: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 600 mA
Τροφοδοτικό (Μοντέλο SW-050060EU-T):	Είσοδος: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max Έξοδος: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 600 mA
Κατηγορία προστασίας του τροφοδοτικού:	II <input type="checkbox"/>
Συνθήκες περιβάλλοντος:	έγκριση μόνο για εσωτερικούς χώρους
Μπαταρία:	1x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-10 °C έως +40 °C

Με επιφύλαξη δικαιωμάτων για τεχνικές αλλαγές.



## 11. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,  
για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς.  
Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρουσιάζεται παρακάτω.

### Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε, φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Το έγγραφο αυτό είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.

Αν εντός των τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού εμφανιστεί ελάττωμα που οφείλεται στο υλικό ή την κατασκευή, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν – κατά την κρίση μας – δωρεάν.

Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι πως εντός της προθεσμίας των τριών ετών το ελαττωματικό προϊόν θα παρουσιαστεί συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς, και πως ο πελάτης θα δώσει σύντομη γραπτή περιγραφή του είδους της βλάβης και της χρονικής στιγμής που παρουσιάστηκε.

Αν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, το προϊόν θα σάς επιστραφεί επισκευασμένο ή θα αντικατασταθεί. Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

### **Χρόνος εγγύησης και νομικές αξιώσεις έναντι ελαττώματος**

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της ευθύνης του πωλητή. Τα παρappaνω ισχύουν και για τα τεμάχια που αντικαταστάθηκαν ή επισκευάστηκαν. Τυχόν ζημιές και ελαττώματα που υφίστανται κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας. Επισκευές που εκτελούνται μετά τη λήξη της εγγύησης είναι πληρωτέες.

### **Εύρος εγγύησης**

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρούς κανονισμούς ποιότητας και υποβλήθηκε σε σχολαστικό έλεγχο πριν την παράδοση.

Η εγγύηση περιλαμβάνει ελαττώματα που οφείλονται τόσο στο υλικό, όσο και στην κατασκευή. Η εγγύηση αυτή δε συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και ως εκ τούτου θεωρούνται αναλώσιμα, ούτε ζημιές που προκλήθηκαν σε εύθραυστα τμήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα τεμάχια.

Η εγγύηση αυτή εκπίπτει, σε περίπτωση που το προϊόν υπέστη ζημιά από απροσεξία, ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση με πρωτοβουλία του αγοραστή. Για να γίνεται σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού. Αποφεύγετε οπωσδήποτε χρήσεις και χειρισμούς, για τα οποία οι οδηγίες χειρισμού προειδοποιούν πως πρέπει να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακού και ακατάλληλου χειρισμού και χρήσης βίας, καθώς και στην περίπτωση επέμβασης στη συσκευή, η οποία δε διεξήχθη από το διαπιστευμένο κέντρο σέρβις μας, η εγγύηση εκπίπτει.

### **Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης**

Για να μπορέσουμε να επεξεργαστούμε το αίτημά σας το συντομότερο δυνατό, παρακαλούμε, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Έχετε πάντα διαθέσιμα, για όποτε σας ζητηθούν, τον αριθμό προϊόντος **IAN: 93480** και την απόδειξη ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.
- Αν εμφανιστούν λειτουργικές βλάβες ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το ακόλουθο κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή με **email**.
- Στη συνέχεια, και εφόσον το προϊόν θεωρηθεί ελαττωματικό, μπορείτε να το αποστείλετε στη διεύθυνση που σας δόθηκε, ελεύθερο από ταχυδρομικά τέλη, συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς και ένα σημείωμα σχετικά με το είδος της βλάβης και τη χρονική στιγμή που εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να λάβετε το παρόν εγχειρίδιο, καθώς και πολλά περαιτέρω εγχειρίδια, βίντεο και λογισμικό.



### **Κέντρο σέρβις**

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.gr](mailto:hoyer@lidl.gr)

**CY** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: [hoyer@lidl.com.cy](mailto:hoyer@lidl.com.cy)

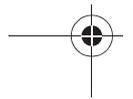
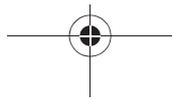
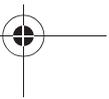
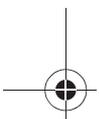
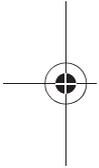
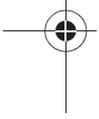
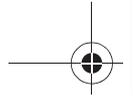
**IAN: 93480**



### **Προμηθευτής**

Παρακαλούμε, λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση **δεν είναι διεύθυνση σέρβις**. Επικοινωνήστε πρώτα με το κέντρο σέρβις που αναγράφεται παραπάνω.

HOYER Handel GmbH  
Kühnehöfe 5  
22761 Hamburg  
Γερμανία

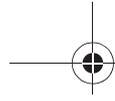


## **Inhalt**

<b>1. Übersicht .....</b>	<b>32</b>
<b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>	<b>34</b>
<b>3. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>34</b>
<b>4. Lieferumfang .....</b>	<b>37</b>
<b>5. Aufladen .....</b>	<b>38</b>
<b>6. Bedienung .....</b>	<b>38</b>
6.1 Aufstecken/Abnehmen der Kammaufsätze .....	38
6.2 Haare schneiden .....	39
6.3 Haare ausdünnen .....	40
6.4 Konturen und Bart schneiden .....	40
<b>7. Reinigung und Pflege .....</b>	<b>40</b>
<b>8. Entsorgen .....</b>	<b>41</b>
<b>9. Problemlösungen .....</b>	<b>43</b>
<b>10. Technische Daten .....</b>	<b>43</b>
<b>11. Garantie der HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>44</b>

### **1. Übersicht**

- 1** Kammaufsatz, variabel einstellbar
- 2** Schneiden, Bestandteil des Scherkopfes
- 3** Schieber für Ausdünnfunktion
- 4** Kammaufsatzbefestigung
- 5** ⏻ Ein-/Ausschalter
- 6** Ladekontrollanzeige  
leuchtet grün: Gerät in Betrieb  
leuchtet rot: Akku fast leer  
blinkt rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen  
blinkt grün während des Ladevorgangs: Akku ist geladen
- 7** Anschluss für Netzteil
- 8** Markierung der Schnittlänge in mm
- 9** Scherkopf
- 10** Schieber zur Verstellung der Schnittlängen des Kammaufsatzes



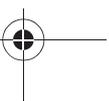
## ***Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!***

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Haar- und Bartschneider.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haar- und Bartschneider!



## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Haar- und Bartschneider ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare. Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

### **Vorhersehbarer Missbrauch**

---

#### **WARNUNG vor Sachschäden!**

Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.

---

## 3. Sicherheitshinweise

### **Warnhinweise**

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**WARNUNG!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT:** geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

### **Anweisungen für den sicheren Betrieb**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.



### **GEFAHR für Kinder**

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickenungsgefahr.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



### **GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit**

- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Das Gerät, das Kabel und das Netzteil dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort das Netzteil und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie dieses durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, lassen Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Netzteil zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.



### **GEFAHR durch Stromschlag**

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, das Netzteil oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.

- Stecken Sie das Netzteil erst dann in eine Steckdose, wenn das Kabel mit dem Gerät verbunden ist.
- Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzteil, nie am Kabel ziehen.
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, ...
  - ... nach jedem Gebrauch,
  - ... nach jedem Ladevorgang,
  - ... wenn eine Störung auftritt,
  - ... bevor Sie das Gerät mit dem Kabel verbinden,
  - ... bevor Sie das Gerät reinigen und
  - ... bei Gewitter.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.



### **GEFAHR durch Akkus**

- Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. **Brandgefahr!**
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll  $-10\text{ °C}$  nicht unter- und  $+40\text{ °C}$  nicht überschreiten.
- Die Ladekontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehöerteil (Netzteil) auf.
- Der nur für die Entsorgung ausgebaute Akku darf nicht wieder verwendet werden.
- Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.

### **WARNUNG vor Verletzungen durch Schneiden**

- Die Spitzen der Kammaufsätze und des Scherkopfes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Aufsatz.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder wechseln sowie vor jeder Reinigung.

### **WARNUNG vor Verletzungen**

- Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

### **WARNUNG vor Sachschäden**

- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Decken Sie das Netzteil nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Die Schneiden des Scherkopfes dürfen nur mit medizinischem Alkohol gereinigt werden. Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

## **4. Lieferumfang**

- 1 Haar- und Bartschneider
- 1 Netzteil
- 2 variabel verstellbare Kammaufsätze:
  - Aufsatz 1:** 4/7/10/13/16 mm
  - Aufsatz 2:** 18/21/24/27/30 mm
- 1 Kamm
- 1 Schere
- 1 Reinigungsbürste
- 1 Öl
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienungsanleitung

## 5. Aufladen

### HINWEISE:

- Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Gerät jeweils 10 Stunden auf.
- Wenn die Akkus nahezu leer sind, wechselt die Landekontrollanzeige im Betrieb von grün auf rot. Das Gerät ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.

1. Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **5** aus.
2. Verbinden Sie das Netzteil mit dem Anschluss **7** am Gerät.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
4. Die Ladekontrollanzeige **6** blinkt rot und der Akku wird geladen. Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt die Ladekontrollanzeige grün. Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

## 6. Bedienung

Sie können den Haar- und Bartschneider unabhängig vom Ladezustand des Akkus jederzeit im Netzbetrieb verwenden.

1. Für den Netzbetrieb stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Verbinden Sie das Netzteil mit dem Anschluss **7** am Gerät.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
4. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **5** ein.

### 6.1 Aufstecken/Abnehmen der Kammaufsätze

#### **WARNUNG vor Verletzung!**

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Kammaufsätze aufstecken oder wechseln.

#### **Aufstecken**

- Zum Aufstecken eines Kammaufsatzes schieben Sie diesen über die seitlichen Führungsschienen des Gerätes auf die Kammaufsatzbefestigung **4**, bis er hörbar einrastet.

## **Abnehmen**

1. **Bild A:** Zum Wechseln der Kammaufsätze drehen Sie das Gerät auf die Rückseite.
2. **Bild B/C:** Schieben Sie den Kammaufsatz **1** mit dem Schieber **10** nach oben. Schieben Sie den Kammaufsatz mit mäßigem Kraftaufwand mit Daumen und Zeigefinger vorsichtig nach oben über die seitlichen Verriegelungsstifte hinaus. Der Kammaufsatz löst sich aus der Kammaufsatzbefestigung **4**.
3. Nehmen Sie den Kammaufsatz ab.

## **6.2 Haare schneiden**

### **HINWEISE:**

- Das zu frisierende Haar muss trocken sein.
  - Die Schnittlänge kann abhängig vom Schnittwinkel abweichen.
- 
- Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
  - Kämmen Sie das Haar gut durch.
  - Beginnen Sie zuerst mit einem Kammaufsatz mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen. Verstellen Sie die Schnittlänge mit dem Schieber **10** und lesen Sie die Schnittlängen seitlich am Kammaufsatz **1** an der Markierung **8** ab.
  - Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmitte. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmitte.
  - Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen Sie das Gerät gleichmäßig durch das Haar.
  - Schneiden Sie, wenn möglich, gegen die Wuchsrichtung des Haares.
  - Um alle Haare zu erfassen, fahren Sie mehrmals mit dem Gerät durch eine Haarpartie.
  - Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
  - Um bei Schnittlängen über 20 mm eine gerade Schnittlinie zu erzielen, sollte das Gerät mehrmals von unterschiedlichen Richtungen durch das Haar geführt werden.

## 6.3 Haare ausdünnen

Verwenden Sie die Ausdünnfunktion, um das Haarvolumen zu reduzieren, ohne die Haarlänge zu verändern.

- Schieben Sie den Schieber **3** nach links. Die im Scherkopf **9** integrierte Ausdünnfunktion wird nach oben ausgefahren.

## 6.4 Konturen und Bart schneiden

### **WARNUNG vor Verletzung!**

Die Spitzen des Scherkopfes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.

- Verstellen Sie die Schnittlänge mit dem Schieber **10**, je nach gewünschter Haarlänge und lesen Sie die Schnittlängen seitlich am Kammaufsatz **1** an der Markierung **8** ab. Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.
- Verwenden Sie das Gerät ohne Kammaufsatz nur mit dem Scherkopf **9**, um Haare sehr kurz oder Bart und Konturen zu schneiden. Sie können so Haarlängen von 1-2 mm gleichmäßig schneiden.

## 7. Reinigung und Pflege



### **GEFAHR durch Stromschlag!**

Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

### **WARNUNG vor Verletzung!**

Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.

### **WARNUNG vor Sachschäden!**

- Die Schneiden **2** des Scherkopfes **9** dürfen nur mit medizinischem Alkohol gereinigt werden. Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten. Ölen Sie die Schneiden, wie im folgenden Kapitel beschrieben.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

**HINWEIS:** Reinigen und ölen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

- Nehmen Sie den Kammaufsatz **1** ab. Spülen Sie den Kammaufsatz mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder auf das Gerät setzen.
- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

## Scherkopf reinigen und ölen

1. **Bild D:** Drücken Sie den Scherkopf **9** mit dem Daumen nach hinten vom Gerät ab.
2. Entfernen Sie Haarreste mit der mitgelieferten Reinigungsbürste vom Scherkopf.
3. Reinigen Sie die Schneiden **2** des Scherkopfes **9** mit medizinischem Alkohol (nicht im Lieferumfang enthalten). Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lassen Sie den Scherkopf trocknen.
4. Tragen Sie wenige Tropfen des mitgelieferten Öls auf die Schneiden **2** des Scherkopfes **9** auf und verteilen Sie es gleichmäßig. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie nur säurefreies Öl, wie z. B. Nähmaschinenöl.
5. **Bild E:** Führen Sie die Nase des Scherkopfes **9** unter die Gehäusekante und drücken Sie den Scherkopf an den Schneiden nach unten, bis er hörbar einrastet.

## 8. Entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Kennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



### Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

### Akku ausbauen

- Dieses Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben, den Sie ausbauen müssen, bevor Sie das Gerät entsorgen lassen.
- Für das Ausbauen des Akkus benötigen Sie etwas handwerkliches Geschick, ansonsten besteht Verletzungsgefahr! Sollten Sie keine Erfahrungen im Umgang mit Werkzeug haben, sollten Sie den Akkuausbau einer Person überlassen, die diesen fachgerecht ausführen kann.



### GEFAHR durch Akkus!

- Achten Sie beim Ausbau darauf, dass der Akku nicht beschädigt wird. Brandgefahr!
- Der ausgebaute Akku darf nicht auseinandergenommen werden.
- Schließen Sie den Akku niemals kurz. Die Kontakte am ausgebauten Akku dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden. Der Akku kann überhitzen und explodieren.
- Bauen Sie den Akku nur für die Entsorgung des Gerätes aus. Durch den Ausbau des Akkus wird das Gerät zerstört. Nehmen Sie ein zerlegtes Gerät nicht wieder in Betrieb.

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz.
2. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es so lange laufen, bis der Akku leer ist.
3. **Bild D:** Nehmen Sie den Scherkopf **9** vom Gerät ab (siehe "Reinigung und Pflege" auf Seite 40).
4. **Bild F:** Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die 3 Schrauben auf der Rückseite des Gerätes.
5. **Bild G:** Hebeln Sie mit einem Schraubendreher die Seitennaht auf und klappen Sie die Gehäusenhälften auseinander.
6. **Bild H+I:** Drücken Sie die schwarzen Befestigungsclips an den Seiten vorsichtig von der Platine weg und entfernen Sie die Platine aus ihrer Befestigung.
7. **Bild J:** Lösen Sie die Verbindungen des Akkus zur Platine mit einer Zange/einem Seitenschneider. Entnehmen Sie den freiliegenden Akku. Geben Sie Akku und Gerät getrennt zur geeigneten Entsorgung.

Der mit diesem Gerät verwendete Lithium-Ionen-Akku darf nicht in den Hausmüll. Der Akku muss sachgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich dazu an den batterievertreibenden Handel sowie die kommunalen Sammelstellen.



Li-Ionen

## 9. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



### **GEFAHR durch Stromschlag!**

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen/Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ist die Stromversorgung sichergestellt?</li> <li>Akku leer?</li> </ul>
Schneiden <b>2</b> des Scherkopfes <b>9</b> laufen schwer	<ul style="list-style-type: none"> <li>Scherkopf gereinigt und Schneiden geölt?</li> </ul>

## 10. Technische Daten

Modell:	SHBS 500 B1
Gerät:	Eingang: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 600 mA
Netzteil (Model SW-050060EU-T):	Eingang: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max Ausgang: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 600 mA
Schutzklasse des Netzteils:	II <input type="checkbox"/>
Umgebungsbedingungen:	nur für Innenräume zugelassen
Akku:	1x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +40 °C

Technische Änderungen vorbehalten.



## **11. Garantie der HOYER Handel GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 93480** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



### Service-Center

**DE** Service Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei)  
E-Mail: [hoyer@lidl.de](mailto:hoyer@lidl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.at](mailto:hoyer@lidl.at)

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.ch](mailto:hoyer@lidl.ch)

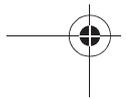
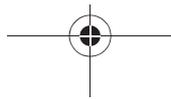
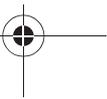
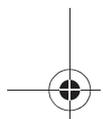
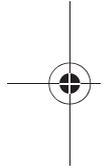
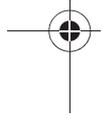
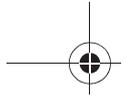
**IAN: 93480**

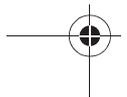
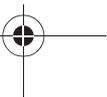
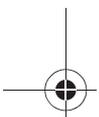
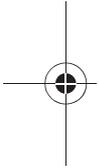
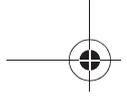


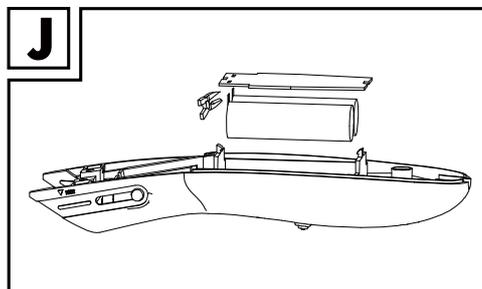
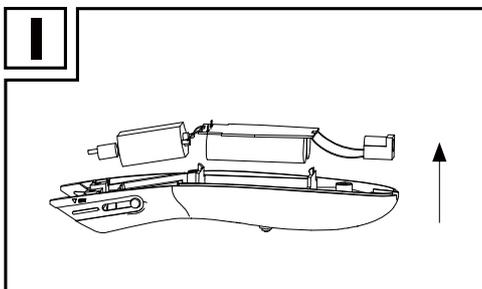
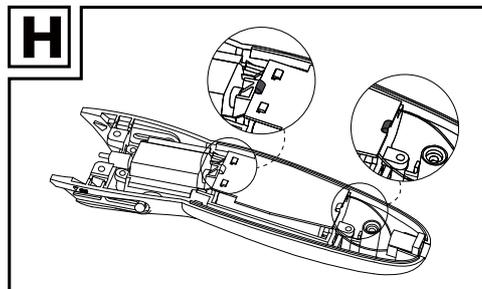
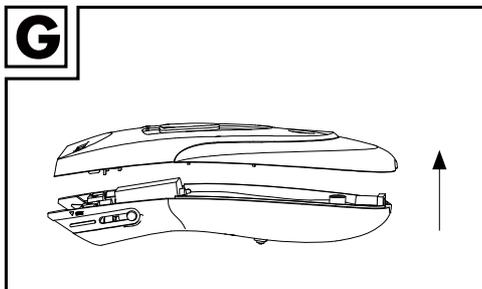
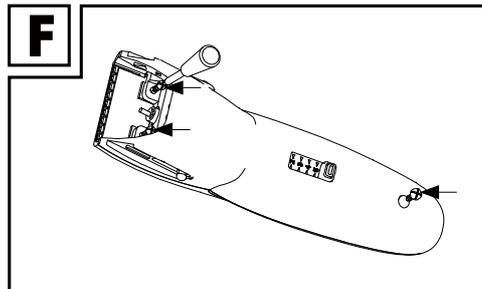
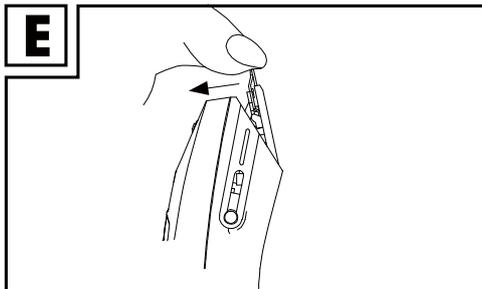
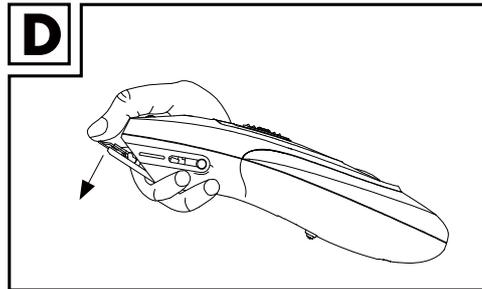
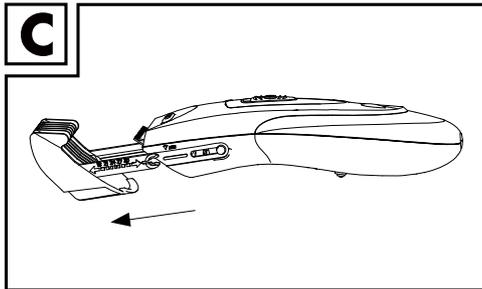
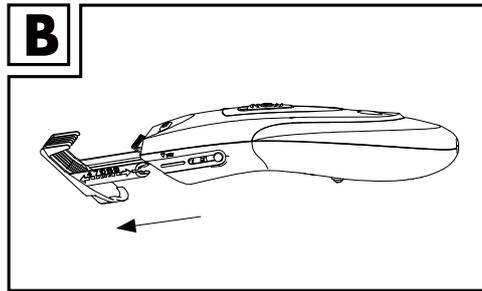
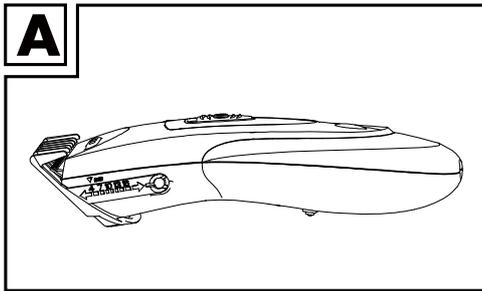
### Lieferant

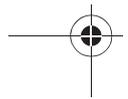
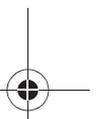
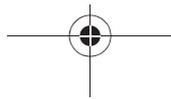
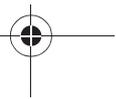
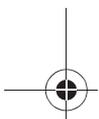
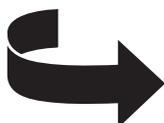
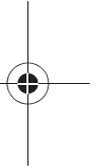
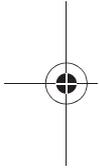
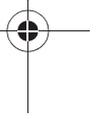
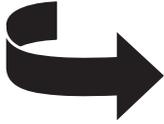
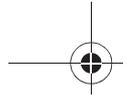
Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben benannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH  
Kühnehöfe 5  
22761 Hamburg  
Deutschland











**HOYER HANDEL GMBH**  
Kühnehöfe 5  
D-22761 Hamburg

Status of information · Дата на информацията · Stand der Informationen:

08/2013 · Ident.-Nr.: SHBS 500 B1

**IAN 93480**

